

**INFORMATION PAMPHLET  
FOR THE  
CITY OF FLAGSTAFF, ARIZONA**

**SPECIAL ELECTION  
NOVEMBER 3, 2015**

Compiled and issued by the  
CITY OF FLAGSTAFF, ARIZONA

(Spanish version begins on page 15)



**FOLLETO DE INFORMACIÓN  
DEL  
MUNICIPIO DE FLAGSTAFF, ARIZONA**

**ELECCIÓN ESPECIAL  
3 DE NOVIEMBRE DE 2015**

Compilado y publicado por  
MUNICIPIO DE FLAGSTAFF, ARIZONA

(La versión en español empieza en la página 15)



## TABLE OF CONTENTS

<b>LETTER TO VOTERS</b>	<b>3</b>
<b>FREQUENTLY ASKED QUESTIONS</b>	<b>4</b>
<b>PROPOSED AMENDMENTS:</b>	
<b>Question No. 1: Special Meetings</b>	<b>5</b>
<b>Question No. 2: Personnel Rules and Regulations</b>	<b>6</b>
<b>Question No. 3: Primary/General Election Dates</b> <b>(Summer/Fall of Even-Numbered Years)</b>	<b>7</b>
<b>Question No. 4: Primary/General Election Dates (Spring of Odd-Numbered Years)</b>	<b>8</b>
<b>Question No. 5: Time of Holding the General Election (Elimination of Section)</b>	<b>11</b>
<b>Question No. 6: Consideration of Petitions</b>	<b>12</b>
<b>Question No. 7: Purchases and Contracts</b>	<b>13</b>
<b>IMPORTANT DATES</b>	<b>14</b>

### **To the Voters of the City of Flagstaff:**

YOUR VOTE COUNTS! Exercise your right to vote as a citizen of Flagstaff.

On Tuesday, November 3, 2015, the City of Flagstaff will hold a **Special Vote-By-Mail Election** to ask voters to consider amendments to the Flagstaff City Charter.

The Coconino County Elections Department will be conducting the election for the City of Flagstaff and will send a ballot by mail to every registered voter in the City of Flagstaff on October 13, 2015. Voters may return voted ballots to Coconino County via the U.S. Mail or may return ballots to the Coconino County Elections Office at 110 East Cherry Avenue, Flagstaff, Arizona, or use the drop box in front of the Coconino County Health and Community Services Building, 2625 North King Street, Flagstaff, Arizona.

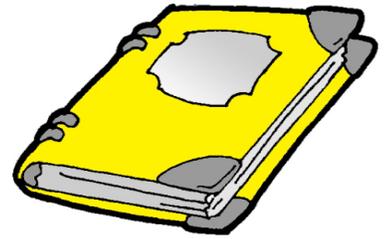
If you have any questions that are not answered in the pamphlet, please do not hesitate to call me at 928-213-2076.

Elizabeth A. Burke, MMC  
Flagstaff City Clerk  
City of Flagstaff, Arizona

## **FREQUENTLY ASKED QUESTIONS**

### **WHAT IS A CITY CHARTER?**

A City Charter outlines the city's governmental structure, identifies jurisdiction and provides enabling authority (authorization) for self-rule. It can be superseded by State or Federal Constitutions and/or legislation. City Charters are documents that have been voted on and approved by a majority of voters. Any amendments to it must also be approved by voters.



### **WHY IS THE CHARTER BEING AMENDED?**

Over time, city charters should be reviewed for conformity and alignment with state or federal law changes, changes in community values, in the form or substance of municipal governance structure, or technical changes to bring language into uniformity with commonly understood titles or terms, etc. Prior to the most recent changes voted on in May 2015, it had been seven years since our Charter was last reviewed and changes approved by voters.

### **HOW ARE AMENDMENTS DEVELOPED AND PUT ON THE BALLOT FOR VOTER CONSIDERATION?**

In early 2014, a ten-member citizen City Charter Review Committee was seated by the City Manager, meeting over 4 months in 8 meetings resulting in 21 recommendations moving forward to the City Manager. Council then approved twelve of those amendments which they considered more technical in nature for voter consideration this past May. Ten of those twelve amendments were approved by the voters and subsequently approved by Governor Ducey on July 14, 2015. During this past spring the remaining policy questions were taken to various community groups around the City for additional public comment.

Once those public comments were presented to the Council, and additional discussion was held, a majority of the Council then adopted Resolution No. 2015-15 calling for a Special Election this fall and approving ballot language for the following seven questions.

In accordance with state law, this pamphlet is provided for information only, and not to encourage a vote in a particular direction. However, there have been pro and con statements provided by community members which follow some of the questions.

## PROPOSED AMENDMENTS

Below are seven amendments to the Flagstaff City Charter proposed by the Flagstaff City Council. In compliance with ARS §19-123(A)(1), text proposed to be deleted is shown with a line drawn through the center of the letters and new material is indicated by printing the material in capital letters.

Following each proposed amendment is a Summary Analysis explaining the proposed amendment, followed by any arguments for or against the question, which have been submitted by members of the public.

### QUESTION NO. 1

#### TEXT OF PROPOSED AMENDMENT

*Shall the Charter of the City of Flagstaff, Arizona, Article II, Section 13, SPECIAL MEETINGS, be amended as follows:*

*The Mayor **OR CITY MANAGER** may, or, at the request of three (3) members of the Council, shall, by giving notice thereof to all members of the Council then in the City, call a special meeting of the Council for a time not earlier than three (3) hours after the notice is given. Special meetings of the Council may also be held at any time by the common consent of all the members of the Council.*

#### SUMMARY ANALYSIS

Currently only the Mayor, or three (3) members of the Council, may call a special meeting of the Council. This proposed amendment (Question No. 1) would also allow the City Manager to call a special meeting of the Council.

#### TEXT OF BALLOT

### QUESTION NO. 1

**OFFICIAL TITLE:** AMENDMENT TO ARTICLE II, SECTION 13, *SPECIAL MEETINGS*, OF THE FLAGSTAFF CITY CHARTER

**DESCRIPTIVE TITLE:** A measure referred to the people by the City Council regarding a Charter amendment to allow the City Manager to call special meetings.

A **YES** vote shall have the effect of amending Article II, Section 13, of the Charter to allow the City Manager to call special meetings.

A **NO** vote shall have the effect of not amending Article II, Section 13, of the Charter and maintaining that only the Mayor or three members of Council may call special meetings.

**YES**  
**NO**

#### ARGUMENTS FOR QUESTION NO. 1

No arguments for Question No. 1 were submitted.

#### ARGUMENTS AGAINST QUESTION NO. 1

No arguments against Question No. 1 were submitted.

## QUESTION NO. 2

### TEXT OF PROPOSED AMENDMENT

*Shall the Charter of the City of Flagstaff, Arizona Article IV, Section 5, PERSONNEL RULES AND REGULATIONS, be amended as follows:*

**~~The Council shall, by ordinance, provide for the establishment of~~ THE CITY MANAGER SHALL ESTABLISH Personnel Rules and Regulations, for the purpose of regulating and controlling the appointments, promotions, demotions, discharges, and reinstatements of all officers and employees of the City, except those elected by the people, members of appointive boards and commissions, and volunteers who serve without pay, and also except the City Manager, the City Attorney, and the Police Judges, AND EXCEPT THAT THE COUNCIL MAY ESTABLISH MERIT SYSTEM REGULATIONS REQUIRING NOTICE AND A REVIEW OR HEARING PRIOR TO ANY LAYOFF, SUSPENSION, DEMOTION, AND TERMINATION.**

### SUMMARY ANALYSIS

The City of Flagstaff is a Council-Manager form of government. This means that the Council adopts policies for the City and the Manager oversees the implementation of those policies along with the everyday administration of the City. Currently, the City Council establishes the Personnel Rules and Regulations. This proposed amendment (Question No. 2) would allow the City Manager to establish the Personnel Rules and Regulations, with the exception that the City Council may still establish merit system regulations that require notice and a review or hearing prior to any layoff, suspension, demotion, and termination.

### TEXT OF BALLOT

#### QUESTION NO. 2

**OFFICIAL TITLE:** AMENDMENT TO ARTICLE IV, SECTION 5, *PERSONNEL RULES AND REGULATIONS*, OF THE FLAGSTAFF CITY CHARTER

**DESCRIPTIVE TITLE:** A measure referred to the people by the City Council regarding a Charter amendment to allow the City Manager to establish all personnel rules and regulations, except the Council may establish merit system regulations requiring notice and a review or hearing prior to any layoff, suspension, demotion, and termination.

A **YES** vote shall have the effect of amending Article IV, Section 5, of the Charter to allow the City Manager, rather than the Council, to establish all personnel rules and regulations except Council may establish merit system regulations requiring notice and a review or hearing prior to any layoff, suspension, demotion, and termination.

A **NO** vote shall have the effect of not amending Article IV, Section 5, of the Charter, and the Council shall continue to establish all personnel rules and regulations, including establishment of merit system regulations requiring notice and a review or hearing prior to any layoff, suspension, demotion, and termination.

**YES**  
**NO**

### ARGUMENTS FOR QUESTION NO. 2

No arguments for Question No. 2 were submitted.

### ARGUMENTS AGAINST QUESTION NO. 2

No arguments against Question No. 2 were submitted.

## QUESTION NO. 3

### TEXT OF PROPOSED AMENDMENT

Shall the Charter of the City of Flagstaff, Arizona, Article IX, Section 5, PRIMARY ELECTIONS, be amended as follows:

#### Article IX, Section 5 – PRIMARY AND GENERAL ELECTIONS

- (a) The Primary Election ~~shall be held on the first Tuesday in February in even-numbered years.~~ **SHALL BE HELD IN THE SUMMER AND THE GENERAL ELECTION SHALL BE HELD IN THE FALL OF EVEN-NUMBERED YEARS, ON DAYS PROVIDED FOR BY ARIZONA STATUTES AS MAY BE AMENDED.** The two candidates receiving the highest number of votes at the Primary Election for each office for which there is a vacancy will be considered nominated for such office, and their names shall be printed on the ballot for the General Election; provided, that if there be any person who, under the provisions of this Section would have been entitled to become a candidate for any office except for the fact that some other candidate received said equal number of votes therefor, then all such persons receiving said equal number of votes shall likewise become candidates for such office.
- (b) In the event that no more than two candidates file nominating petitions for each vacancy in office, the Primary Election may be dispensed with as to that office.

so long as the canvass of election shows that: (a) a majority of the qualified electors voting in this election approve this amendment; and (b) more votes are cast in favor of this amendment than the number of votes cast in favor of the other option presented (Ballot Question No. 4).

### SUMMARY ANALYSIS

The current City Charter states that Primary Elections shall be held on the first Tuesday in February in even-numbered years and the General Election shall be held on the first Tuesday in March in each even-numbered year. In 1996, state law was amended to require cities to hold elections on one of four consolidated election dates regardless of charter provisions. Thereafter, the City Attorney's Office determined that the City Charter provisions were preempted; so a notation was added to the City Charter that state law preempts the Charter.

On September 16, 1997, the City adopted Ordinance No. 1951 establishing that the primary election be held on the second Tuesday in March of even-numbered years, and the general election be held on the third Tuesday in May of even-numbered years, consistent with state law and closest to the dates included in the Charter.

In 2012, state law was again amended to require cities, starting in 2014, to hold primary elections in August, and general elections on the first Tuesday in November of even-numbered years, regardless of charter provisions.

On August 18, 2014, the Arizona Court of Appeals in *City of Tucson, City of Phoenix v. State* affirmed that election dates are a matter of local concern, and cities may hold their elections on the date specified in the City Charter. However, because this decision was not made until after the process was to start for a fall election, the City of Flagstaff took steps to prepare for such a fall election. On September 16, 2014, the City Council repealed Ordinance No. 1951 as the primary and general election dates no longer conformed with state law as amended in 2012. However, new election dates were not established at that time as the City was awaiting a decision on an appeal of the court decision. In the end, the Arizona Supreme Court denied review and the Court of Appeals ruling, that state law does not preempt local election dates established by city charter, stands. Following this ruling, Flagstaff may have primary and general elections in spring or fall and in even or odd-numbered years.

The City Council discussed possible election schedules and settled on bringing forward two options for consideration by the voters at this election. **Question No. 3 would establish the summer and fall of even-numbered years** as the time for holding primary and general elections for the City. **Question No. 4 would establish the spring of odd-numbered years** as the time for holding primary and general elections for the City.

In order for one of these times to be selected, it would require: (a) a majority of the qualified electors voting in this election approving the amendment; and (b) more votes cast in favor of one amendment than the number of votes cast in favor of the other option presented.

## TEXT OF BALLOT

### QUESTION NO. 3

**OFFICIAL TITLE:** AMENDMENT TO ARTICLE IX, SECTION 5, *PRIMARY AND GENERAL ELECTIONS*, OF THE FLAGSTAFF CITY CHARTER

**DESCRIPTIVE TITLE:** A measure referred to the people by the City Council regarding a Charter amendment to hold candidate elections in the summer/fall of even-numbered years.

A **YES** vote shall have the effect of amending Article IX, Section 5, of the Charter to hold candidate elections in the summer and fall of even-numbered years.

A **NO** vote shall have the effect of not amending Article IX, Section 5, of the Charter to hold candidate elections in the summer and fall of even-numbered years. If both Question No. 3 and 4 fail, the City will hold another election to determine future election dates.

**YES**  
**NO**

### ARGUMENTS FOR QUESTION NO. 3

We urge a 'YES' vote on Question #3 and 'NO' on Question #4, which will mean that our City Charter will be changed to require that all future general elections for the City Council be in the fall of even-numbered years, with primary elections in the prior summer.

The reasons for a 'YES' vote on Question #3 are:

1. **HIGHER VOTER TURNOUT:** National studies clearly show that more people vote in municipal elections when they coincide with our national elections. Turnout for the last Flagstaff city council election in fall 2014 was **38% higher** than turnout for the spring 2012 council election. Looking at historical election results data further back, it is clear that Flagstaff voter turnout is higher when candidate elections and ballot questions are on the November ballot. When voter turnout is low, the voice of the people is distorted, which means that policies adopted by the city council tend to serve only a small segment of the population.
2. **LESS COST TO HOLD ELECTION:** According to the data provided by the City of Flagstaff, it will cost the taxpayers significantly LESS to have Flagstaff city council elections coincide with the national elections than to have them in the spring of odd-numbered years (as proposed in Question #4), when they don't coincide with national elections.

A 'YES' vote on Question #3 and a 'NO' vote on Question #4 will mean a healthier democracy with higher voter turnout for city council elections and lower election costs than if they are held in spring of odd-numbered years (as proposed in Question #4).

Art Babbott  
Celia Barotz  
Coral Evans  
Eva Putzova

### ARGUMENTS AGAINST QUESTION NO. 3

No arguments against Question No. 3 were submitted.

The "for" and "against" arguments were reproduced exactly as submitted and were not edited for spelling, grammar, or punctuation. These arguments represent the opinions of the authors and have not been checked for accuracy of content.

## QUESTION NO. 4

### TEXT OF PROPOSED AMENDMENT

Shall the Charter of the City of Flagstaff, Arizona, Article IX, Section 5, PRIMARY ELECTIONS, be amended as follows:

#### Article IX, Section 5 – PRIMARY AND GENERAL ELECTIONS

- (a) The Primary ~~Election shall be held on the first Tuesday in February in even-numbered years. AND GENERAL ELECTIONS SHALL BE HELD IN THE SPRING OF ODD-NUMBERED YEARS, ON DAYS PROVIDED FOR BY ARIZONA STATUTES AS MAY BE AMENDED.~~ The two candidates receiving the highest number of votes at the Primary Election for each office for which there is a vacancy will be considered nominated for such office, and their names shall be printed on the ballot for the General Election; provided, that if there be any person who, under the provisions of this Section would have been entitled to become a candidate for any office except for the fact that some other candidate received said equal number of votes therefor, then all such persons receiving said equal number of votes shall likewise become candidates for such office.
- (b) In the event that no more than two candidates file nominating petitions for each vacancy in office, the Primary Election may be dispensed with as to that office.

so long as the canvass of election shows that: (a) a majority of the qualified electors voting in this election approve this amendment; and (b) more votes are cast in favor of this amendment than the number of votes cast in favor of the other option presented (Ballot Question No. 3).

#### SUMMARY ANALYSIS

The current City Charter reads that Primary Elections shall be held on the first Tuesday in February in even-numbered years and the General Election shall be held on the first Tuesday in March in each even-numbered year. In 1996, state law was amended to require cities to hold elections on one of four consolidated election dates regardless of Charter provisions. Thereafter, the City Attorney's Office determined that the City Charter provisions were preempted by State Law; a notation was added to the City Charter that state law preempts the charter.

On September 16, 1997, the City adopted Ordinance No. 1951 establishing that the Primary Election be held on the second Tuesday in March of even-numbered years, and the General Election be held on the third Tuesday in May of even-numbered years, consistent with state law and closest to the dates included in the Charter.

In 2012, state law was again amended to require cities starting in 2014 to hold primary elections in August, and general elections on the first Tuesday in November of even-numbered years, regardless of Charter provisions.

On August 18, 2014, the Arizona Court of Appeals in *City of Tucson, City of Phoenix v. State* affirmed that election dates are a matter of local concern, and cities may hold their elections on the date specified in the City Charter. However, because this decision was not made until after the process was to start for a fall election, the City of Flagstaff took steps to prepare for such a fall election. On September 16, 2014, the City Council repealed Ordinance No. 1951 as the primary and general election dates no longer conformed with state law as amended in 2012. However, new election dates were not established at that time as the City was awaiting a decision on an appeal of the court decision. In the end, the Arizona Supreme Court denied review and the Court of Appeals ruling, that state law does not preempt local election dates established by city charter, stands. Following this ruling, Flagstaff may have primary and general elections in spring or fall and in even or odd-numbered years.

The City Council discussed possible election schedules and settled on bringing forward two options for consideration by the voters at this election. **Question No. 3 would establish the summer and fall of even-numbered years** as the time for holding primary and general elections for the City. **Question No. 4 would establish the spring of odd-numbered years** as the time for holding primary and general elections for the City.

In order for one of these times to be selected, it would require: (a) a majority of the qualified electors voting in this election approving the amendment; and (b) more votes cast in favor of one amendment than the number of votes cast in favor of the other option presented.

## TEXT OF BALLOT

### QUESTION NO. 4

**OFFICIAL TITLE:** AMENDMENT TO ARTICLE IX, SECTION 5, *PRIMARY AND GENERAL ELECTIONS*, OF THE FLAGSTAFF CITY CHARTER

**DESCRIPTIVE TITLE:** A measure referred to the people by the City Council regarding a Charter amendment to hold candidate elections in the spring of odd-numbered years.

A **YES** vote shall have the effect of amending Article IX, Section 5, of the Charter to hold candidate elections in the spring of odd-numbered years.

A **NO** vote shall have the effect of not amending Article IX, Section 5, of the Charter to hold candidate elections in the spring of odd-numbered years. If both Question No. 3 and 4 fail, the City will hold another election to determine future election dates.

**YES**  
**NO**

#### ARGUMENTS FOR QUESTION NO. 4

No arguments for Question No. 4 were submitted.

#### ARGUMENTS AGAINST QUESTION NO. 4

We urge a 'YES' vote on Question #3 and 'NO' on Question #4, which will mean that our City Charter will be changed to require that all future general elections for the City Council be in the fall of even-numbered years, with primary elections in the prior summer.

The reasons for a 'YES' vote on Question #3 are:

1. **HIGHER VOTER TURNOUT:** National studies clearly show that more people vote in municipal elections when they coincide with our national elections. Turnout for the last Flagstaff city council election in fall 2014 was **38% higher** than turnout for the spring 2012 council election. Looking at historical election results data further back, it is clear that Flagstaff voter turnout is higher when candidate elections and ballot questions are on the November ballot. When voter turnout is low, the voice of the people is distorted, which means that policies adopted by the city council tend to serve only a small segment of the population.
2. **LESS COST TO HOLD ELECTION:** According to the data provided by the City of Flagstaff, it will cost the taxpayers significantly **LESS** to have Flagstaff city council elections coincide with the national elections than to have them in the spring of odd-numbered years (as proposed in Question #4), when they don't coincide with national elections.

A 'YES' vote on Question #3 and a 'NO' vote on Question #4 will mean a healthier democracy with higher voter turnout for city council elections and lower election costs than if they are held in spring of odd-numbered years (as proposed in Question #4).

Art Babbott  
Celia Barotz  
Coral Evans  
Eva Putzova

The "for" and "against" arguments were reproduced exactly as submitted and were not edited for spelling, grammar, or punctuation. These arguments represent the opinions of the authors and have not been checked for accuracy of content.

## QUESTION NO. 5

### TEXT OF PROPOSED AMENDMENT

*Shall the Charter of the City of Flagstaff, Arizona, Article IX, Section 6, TIME OF HOLDING THE GENERAL ELECTION, be amended as follows:*

***Article IX, Section 6 – TIME OF HOLDING THE GENERAL ELECTION***

***The General Election shall be held on the first Tuesday in March in each even-numbered year.***

### SUMMARY ANALYSIS

Both options presented in Questions No. 3 and 4 for election times have consolidated the primary and general election dates and, therefore, this section of the Charter is no longer needed and approval of this proposed amendment (Question No. 5) would eliminate it. Should this question not be approved, the Charter would continue to be inconsistent with state law and would be addressed at a future election.

### TEXT OF BALLOT

#### QUESTION NO. 5

**OFFICIAL TITLE:** AMENDMENT TO ARTICLE IX, SECTION 6, *TIME OF HOLDING THE GENERAL ELECTION*, OF THE FLAGSTAFF CITY CHARTER

**DESCRIPTIVE TITLE:** A measure referred to the people by the City Council regarding a Charter amendment to eliminate this section of the Charter.

A **YES** vote shall have the effect of amending Article IX, Section 6, of the Charter to eliminate this section of the Charter.

A **NO** vote shall have the effect of not amending Article IX, Section 6, of the Charter and the City will hold another election to remedy the inconsistency in the Charter language.

**YES**

**NO**

### ARGUMENTS FOR QUESTION NO. 5

No arguments for Question No. 5 were submitted.

### ARGUMENTS AGAINST QUESTION NO. 5

No arguments against Question No. 5 were submitted.

## QUESTION NO. 6

### TEXT OF PROPOSED AMENDMENT

*Shall the Charter of the City of Flagstaff, Arizona, Article II Section 17, CONSIDERATION OF PETITIONS, be amended as follows:*

*Any citizen of the City may present a written petition to the City Manager, **SIGNED BY A MINIMUM OF 25 CITIZENS FROM THE CITY OF FLAGSTAFF IN A FORM PRESCRIBED BY ORDINANCE**, who shall present it to the Council at its next regular meeting; such petition shall be acted upon by the Council, in the regular course of business, within thirty-one (31) days after such presentation.*

### SUMMARY ANALYSIS

The City Charter currently states that a citizen of the City may submit a petition to the City, to be acted upon by Council within 31 days. There had been no procedure in place that outlined that process; therefore, a recommendation came forward from the city manager, and endorsed by the Charter Review Committee, to establish the form of petition through an ordinance, and a change to the Charter requiring the signature of 25 citizens. An ordinance to outline the petition form and process is being considered by the Council at this time; however, a change to the number of signatures required would need to be approved by the Flagstaff voters through a Charter amendment.

### TEXT OF BALLOT

#### QUESTION NO. 6

**OFFICIAL TITLE:** AMENDMENT TO ARTICLE II, SECTION 17, *CONSIDERATION OF PETITIONS*, OF THE FLAGSTAFF CITY CHARTER

**DESCRIPTIVE TITLE:** A measure referred to the people by the City Council regarding a Charter amendment to establish requirements for petitions submitted to the City.

A **YES** vote shall have the effect of amending Article II, Section 17, of the Charter to require 25 citizens to sign a petition before the Council is required to act upon that petition.

A **NO** vote shall have the effect of not amending Article II, Section 17, of the Charter and maintaining that any citizen may require Council to consider his or her petition.

**YES**  
**NO**

### ARGUMENTS FOR QUESTION NO. 6

No arguments for Question No. 6 were submitted.

### ARGUMENTS AGAINST QUESTION NO. 6

No arguments against Question No. 6 were submitted.

## QUESTION NO. 7

### TEXT OF PROPOSED AMENDMENT

Shall the Charter of the City of Flagstaff, Arizona Article VIII, Section 2, **PURCHASES AND CONTRACTS FOR CITY IMPROVEMENTS**, be amended as follows:

- (a) Any City ~~improvement costing fifty thousand dollars (\$50,000) or more, or any~~ purchase costing more than **ONE HUNDRED THOUSAND DOLLARS (\$100,000)** ~~fifty thousand dollars (\$50,000)~~, shall be executed by contract, except where such ~~improvements or~~ purchase is authorized by the Council to be executed directly by a City department, in conformity with detailed plans, specifications, and estimates approved by the City Manager. Such contracts shall be advertised for bids, as directed in Section 3 of this Article. The City Manager, with the approval of the City Council, may enter into a contract with the lowest responsible bidder whose proposal is the most satisfactory.
- (b) Any contract or purchase exceeding the sum of **ONE HUNDRED THOUSAND DOLLARS (\$100,000)** ~~fifty thousand dollars (\$50,000)~~ shall require the prior approval of the Council.

### SUMMARY ANALYSIS

Currently, the City Charter requires a formal bid process and Council approval for purchases over \$50,000. The \$50,000 threshold was established in 2008. Since that time this dollar limit has not been adjusted for inflation or the increase in demand for services and goods in the City. Adjusting the limit upward allows the City to reduce the time needed to award contracts for goods and services valued below \$100,000 because such contracts would no longer be required to follow formal bid requirements or obtain Council approval.

### TEXT OF BALLOT

#### QUESTION NO. 7

**OFFICIAL TITLE:** AMENDMENT TO ARTICLE VIII, SECTION 2, **PURCHASES AND CONTRACTS FOR CITY IMPROVEMENTS**; OF THE FLAGSTAFF CITY CHARTER

**DESCRIPTIVE TITLE:** A measure referred to the people by the City Council regarding a Charter amendment increasing the threshold dollar amount requiring formal bidding of City purchases and contracts from \$50,000 to \$100,000.

A **YES** vote shall have the effect of amending Article VIII, Section 2, of the Charter increasing the threshold dollar amount requiring formal bidding of City purchases and contracts from \$50,000 to \$100,000.

A **NO** vote shall have the effect of not amending Article VIII, Section 2, of the Charter, retaining the current \$50,000 threshold dollar amount requiring formal bidding of City purchases and contracts.

**YES**

**NO**

### ARGUMENTS FOR QUESTION NO. 7

No arguments for Question No. 7 were submitted.

### ARGUMENTS AGAINST QUESTION NO. 7

No arguments against Question No. 7 were submitted.



# Important Dates

DATE OF SPECIAL ELECTION	TUESDAY	11/03/2015
LAST DAY TO REGISTER TO VOTE	MONDAY	10/05/2015
BALLOTS TO BE MAILED	TUESDAY	10/13/2015
LAST DAY TO RETURN A BALLOT	TUESDAY	11/03/2015

## BALLOTS

*Coconino County Elections Office  
110 East Cherry Avenue  
Flagstaff, Arizona  
928-679-7860*

*If you are a registered voter in the City of Flagstaff and have*

**NOT RECEIVED IT,  
LOST IT,  
OR MADE A MISTAKE ON IT,**

*please contact Coconino County Elections Office*

### RETURN BALLOTS

- 1) **VIA U.S. MAIL**  
(USING POSTAGE-PAID ENVELOPE INCLUDED WITH BALLOT)

*OR*

- 2) **DROP OFF AT THE:**
  - A) COCONINO COUNTY ELECTIONS OFFICE  
110 EAST CHERRY AVENUE  
FLAGSTAFF, ARIZONA; **OR**
  - B) BOX IN FRONT OF THE COCONINO COUNTY HEALTH  
AND COMMUNITY SERVICES BUILDING  
2625 NORTH KING STREET  
FLAGSTAFF, ARIZONA.

## INDICE DE MATERIAS

<b>ÍNDICE CARTA PARA LOS VOTANTES</b>	<b>15</b>
<b>PREGUNTAS MÁS FRECUENTES</b>	<b>16</b>
<b>ENMIENDAS PROPUESTAS:</b>	
<b>Cuestión No. 1: Reuniones Especiales</b>	<b>17</b>
<b>Cuestión No. 2: Normas y Reglamentos para Personal</b>	<b>18</b>
<b>Cuestión No. 3: Fechas para Elecciones Primarias/Generales         (verano/otoño de años pares)</b>	<b>19</b>
<b>Cuestión No. 4: Fechas para Elecciones Primarias/Generales         (primavera de años impares)</b>	<b>21</b>
<b>Cuestión No. 5: Tiempo para Celebrar la Elección General         (Eliminación de una Sección)</b>	<b>23</b>
<b>Cuestión No. 6: Consideración de Peticiones</b>	<b>24</b>
<b>Cuestión No. 7: Compras y Contratos</b>	<b>25</b>
<b>FECHAS IMPORTANTES</b>	<b>26</b>

### **Para los votantes del municipio de Flagstaff:**

¡SU VOTO CUENTA! Ejerce su derecho a votar como ciudadano de Flagstaff.

El día martes, 3 de noviembre de 2015, el municipio de Flagstaff celebrará una **Elección Especial De Votación Por Correo** para pedirles a los votantes a considerar enmiendas a la constitución del Municipio de Flagstaff.

El Departamento de Elecciones del Condado de Coconino administrará la elección de parte del Municipio de Flagstaff y enviará una boleta por correo a cada votante inscrito para votar en el Municipio de Flagstaff el 13 de octubre de 2015. Los votantes tienen la opción de devolver las boletas votadas al Condado de Coconino por correo (U.S. Mail), entregarlas a la Oficina de Elecciones del Condado de Coconino al 110 East Cherry Avenue, Flagstaff, Arizona, o depositarlas en el buzón para boletas situada enfrente del edificio de salud y servicios a la comunidad (*Health and Community Services*) del Condado de Coconino, 2625 North King Street, Flagstaff, Arizona.

Si tiene alguna pregunta que no se haya contestado en este folleto, por favor no dude en llamarme al 928-213-2076.

Elizabeth A. Burke, MMC  
Secretaria Municipal de Flagstaff  
Municipio de Flagstaff, Arizona

## **PREGUNTAS MÁS SE HACEN FRECUENTEMENTE**

### **¿QUÉ ES UNA CONSTITUCIÓN DEL MUNICIPIO?**

Una constitución del municipio explica la estructura gubernamental de la ciudad, identifica cuál es la jurisdicción y proporciona el poder [la autorización] para efectuar la gobernación autónoma, que. Puede ser reemplazado por cualquiera constitución estatal o federal y/o legislación. Las constituciones de municipio son documentos que fueron aprobados por una mayoría de los votantes. Cualquier enmienda al mismo tiene que ser aprobada por los votantes.



### **¿POR QUÉ SE ENMIENDA LA CONSTITUCIÓN?**

Con el tiempo, las constituciones de municipio se deben revisar y actualizar en cuanto a cualquier cambio a los leyes estatales o federales, los valores de la comunidad o en la forma o esencia de la estructura del gobierno, o para efectuar algún cambio técnico para actualizar el lenguaje de los títulos o términos, etc.. Antes que fueron aprobados los cambios más recientes por los electores en el mes de mayo de 2015, habían pasado siete años desde que nuestra constitución había sido revisada y presentada a los electores para aprobación.

### **¿CÓMO SE DESARROLLAN Y SE COLOCAN LAS ENMIENDAS EN LA BOLETA PARA LA CONSIDERACIÓN DE LOS VOTANTES?**

A los principios del 2014, el administrador municipal estableció un comité con diez miembros ciudadanos para revisar el acta de constitución del municipio y hacer recomendaciones. El Comité de Revisión se reunió a través de cuatro meses en ocho reuniones y envió 21 recomendaciones al Concejo Municipal. El Concejo luego aprobó doce de esas enmiendas cuales consideraba eran las más técnicas para presentarlas a los votantes el mayo pasado. Diez de las doce enmiendas fueron aprobadas por los votantes y subsecuentemente aprobadas por el Gobernador Ducey el 14 de julio de 2015. Durante la primavera pasada las remanentes cuestiones de política se presentaron a varios grupos comunitarios por toda la ciudad para obtener comentario adicional del público.

Ya que los comentarios públicos se habían presentado al Concejo y hubo conversación adicional, una mayoría del Concejo adoptó la Resolución No. 2015-15 para convocar una elección especial para el próximo otoño y aprobó el lenguaje de la boleta para las siguientes siete cuestiones.

De acuerdo con la ley estatal, este folleto se proporciona solamente para información y no para animar el voto en una dirección particular. Sin embargo, se han proporcionado algunas declaraciones presentadas por miembros de la comunidad a favor y en contra de las cuestiones.

## ENMIENDAS PROPUESTAS

Abajo se encuentran siete enmiendas a la constitución del municipio de Flagstaff propuestas por el Concejo Municipal de Flagstaff. Conforme a la ley estatal, ARS § 19-123(A)(1), el texto propuesto a ser eliminado está tachado y el material nuevo se indica con letras mayúsculas.

Después de cada enmienda propuesta se encuentra un análisis sumario que explica la enmienda propuesta, seguido por cualquier argumento a favor o en contra que haya presentado por algún miembro del público.

### CUESTIÓN NO. 1

*¿Se deberá enmendar la Constitución del Municipio de Flagstaff, Arizona, Artículo II, Sección 13, REUNIONES ESPECIALES como lo siguiente?:*

*El Alcalde **O EL ADMINISTRADOR MUNICIPAL** puede, o, al ser solicitado por tres (3) miembros del Concejo, deberá, por avisar a todos los miembros del Concejo que se encuentran actualmente en la ciudad, a convocar una reunión especial del Concejo a la hora que no sea más temprano que tres (3) horas después del aviso. Las reuniones especiales del Concejo también se pueden celebrar a la hora que elijan según el consentimiento común de todos los miembros del Concejo.*

### RESUMEN SUMARIO

Actualmente solamente el Alcalde, o tres (3) miembros del Concejo pueden convocar una reunión especial (extraordinaria) del Concejo. Esta enmienda propuesta (Cuestión No. 1) también permitirá que el Administrador Municipal convoque una reunión especial del Concejo.

### TEXTO DE LA BOLETA

#### CUESTIÓN NO. 1

**TÍTULO OFICIAL:** ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN DEL MUNICIPIO DE FLAGSTAFF, ARTÍCULO II, SECCIÓN 13, *REUNIONES ESPECIALES*

**TÍTULO DESCRIPTIVO:** Una medida referida a la gente por el Concejo Municipal con respecto a una enmienda al acta de constitución que permitirá al Administrador Municipal a convocar reuniones especiales.

Un voto de **SÍ** tendrá el efecto de enmendar el Artículo II, Sección 13 del acta de constitución para permitir al Administrador Municipal a convocar reuniones especiales.

Un voto de **NO** tendrá el efecto de no enmendar el Artículo II, Sección 13 del acta de constitución y mantendrá que sólo el Alcalde o tres miembros del Concejo pueden convocar reuniones especiales.

**SÍ**  
**NO**

### ARGUMENTOS A FAVOR DE LA CUESTIÓN NO. 1

No se presentaron argumentos a favor de la Cuestión No. 1.

### ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA CUESTIÓN NO. 1

No se presentaron argumentos en contra de la Cuestión No. 1.

## CUESTIÓN NO. 2

### TEXTO DE LA ENMIENDA PROPUESTA

*¿Se deberá enmendar la Constitución del Municipio de Flagstaff, Arizona, Artículo IV, Sección 5, NORMAS Y REGLAMENTOS DE PERSONAL, como lo siguiente?:*

*El Concejo deberá, conforme a los estatutos, ordenar el establecimiento **EL ADMINISTRADOR MUNICIPAL DEBERÁ ESTABLECER**, Normas y Reglamentos de Personal, con el propósito de regular y controlar los nombramientos, las promociones, los descensos de nivel, los despidos y las re-instalaciones de todos los oficiales y empleados del municipio, con la excepción de aquellos que hayan sido elegidos por el pueblo, los miembros designados de juntas y comisiones, y los voluntarios que sirven sin pago y también con la excepción del Administrador Municipal, el Abogado Municipal, y los jueces municipales, **Y CON LA EXCEPCIÓN DE QUE EL CONCEJO PUEDE ESTABLECER LOS REGLAMENTOS EN CUANTO AL SISTEMA DE MÉRITO QUE REQUIERAN EL AVISO PREVIO Y UNA REVISIÓN O UNA AUDIENCIA ANTES DE CUALQUIER DESEMPLEO, SUSPENSIÓN, DESCENSO DE NIVEL Y DESPIDO.***

### ANÁLISIS SUMARIO

El Municipio de Flagstaff es una forma de gobierno de Concejo-Administrador. Esto indica que el Concejo adopta las políticas del Municipio y el Administrador se encarga de implementar esas políticas junto con la administración diaria del Municipio. Actualmente, el Concejo del Municipio establece las Normas y Reglamentos de Personal. Esta enmienda propuesta (Cuestión permitirá que el Administrador Municipal establezca las Normas y Reglamentos de Personal, con la excepción de que el Concejo siempre puede establecer los reglamentos en cuanto al sistema de mérito que requieran el aviso previo y una revisión o una audiencia antes de cualquier despedida, suspensión, democión de nivel y despido.

### TEXTO DE LA BOLETA

#### CUESTIÓN NO. 2

**TÍTULO OFICIAL:** ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN DEL MUNICIPIO DE FLAGSTAFF, ARTÍCULO IV, SECCIÓN 5, *NORMAS Y REGLAMENTOS PARA PERSONAL*

**TÍTULO DESCRIPTIVO:** Una medida referida a la gente por el Concejo Municipal con respecto a una enmienda al acta de constitución para permitir al Administrador Municipal a establecer todas las normas y reglamentos para personal, con la excepción de que el Concejo puede establecer reglamentos en cuanto al sistema de méritos que requieran aviso y revisión, o convocar audiencias antes de cualquier desempleo, suspensión, descenso de nivel y despido.

Un voto de **SÍ** tendrá el efecto de enmendar el Artículo IV, Sección 5, del acta de constitución a permitir al Administrador Municipal, en lugar del Concejo, a establecer todas las normas y reglamentos para personal, con la excepción de que el Concejo podrá establecer reglamentos en cuanto al sistema de méritos que requieran aviso y revisión, o convocar audiencias antes de cualquier desempleo, suspensión, descenso de nivel y despido.

Un voto de **NO** tendrá el efecto de no enmendar el Artículo IV, Sección 5, de la Constitución, y el Concejo deberá continuar a establecer las normas y reglamentos para personal, incluso los reglamentos en cuanto al sistema de méritos que requieran aviso y revisión, o de convocar audiencias antes de cualquier desempleo, suspensión, descenso de nivel y despido.

**SÍ**  
**NO**

### ARGUMENTOS A FAVOR DE LA CUESTIÓN NO. 2

No se presentaron argumentos a favor de la Cuestión No. 2.

### ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA CUESTIÓN NO. 2

No se presentaron argumentos en contra de la Cuestión No. 2.

## CUESTIÓN NO. 3

### TEXTO DE LA ENMIENDA PROPUESTA

*¿Se deberá enmendar la Constitución del Municipio de Flagstaff, Arizona, Artículo IX, Sección 5, LAS ELECCIONES PRIMARIAS, como lo siguiente?:*

#### **Artículo IX, Sección 5 – LAS ELECCIONES PRIMARIAS Y GENERALES**

- (a) ~~La Elección Primaria se deberá celebrar en el primer martes de febrero en años par.~~ **SE DEBERÁ CELEBRAR EN EL VERANO Y LA ELECCIÓN GENERAL SE DEBERÁ CELEBRAR EN EL OTOÑO DE LOS AÑOS PARES, EN LOS DÍAS ESTIPULADOS POR LOS ESTATUTOS DE ARIZONA COMO PUEDAN SER ENMENDADOS.** Los dos candidatos que hayan recibido el número mayor de los votos en la Elección Primaria para cada puesto para cual existe una vacancia serán considerados nominados para dicho puesto y sus nombres se deberán imprimir en la boleta de la Elección General; siempre que, si haya alguna persona quien, bajo las estipulaciones de esta sección, hubiera tenido el derecho de hacerse candidato para cualquier puesto a menos que algún otro candidato recibió dicho número igual de votos para eso, entonces todas dichas personas que recibieron dicho número igual de los votos deberá asimismo ser candidato para dicho puesto.
- (b) *En el caso de que no más de dos candidatos entablen peticiones de nominación para cada vacancia del puesto, la Elección Primaria se puede dispensar en cuanto ese puesto.*

*con tal que el escrutinio de la elección muestre que: (a) una mayoría de los electores capacitados a votar en esta elección aprueben esta enmienda; y (b) se emiten más votos a favor de esta enmienda que el número de los votos emitidos a favor de la otra opción que se presenta (Cuestión No. 4 de la Boleta).*

### ANÁLISIS SUMARIO

La Constitución del Municipio actual declara que la Elección Primaria se deberá celebrar en el primer martes de febrero en los años pares y la Elección General se deberá celebrar en el primer martes de marzo de cada año par. En 1996, la ley del estado se enmendó para requerir que las ciudades celebraran las elecciones en uno de las cuatro fechas consolidadas, a pesar de las estipulaciones de cualquiera constitución municipal. Después de eso, la Oficina del Abogado Municipal determinó que las estipulaciones de la Constitución del Municipio habían sido reemplazadas; así que se añadió una notación a la Constitución del Municipio que la ley del estado reemplaza la constitución.

El 16 de septiembre de 1997 el Concejo adoptó el estatuto no. 1951, estableciendo que las elecciones primarias se celebrarán el segundo martes de marzo de los años pares y la elección general se celebrará el tercer martes de mayo de los años pares, consistente con la ley estatal y más cerca a las fechas incluidas en la constitución.

En el 2012, la ley estatal se enmendó de nuevo requiriendo que comenzando en el 2014, las ciudades celebrarían las elecciones primarias en agosto y la elección general el primer martes de noviembre de los años pares, a pesar de las estipulaciones de la constitución.

El 18 de agosto de 2014, el Tribunal de Apelaciones de Arizona afirmó, en el caso de *la Ciudad de Tucson y la Ciudad de Phoenix v. el Estado*, que la programación de las fechas de elecciones es un asunto de preocupación local y que las ciudades pueden celebrar sus elecciones en las fechas enumeradas en la constitución de mismo municipio. Sin embargo, siendo que esta decisión no se había tomado hasta después de que ya había comenzado el proceso para una elección del otoño, el Municipio de Flagstaff tomó los pasos y preparó para tal elección de otoño. El 16 de septiembre de 2014, el Concejo del Municipio rechazó el estatuto no. 1951 siendo que las fechas de la elección primaria y general ya no estaban en conformidad con la ley estatal como enmendada en el 2012. Sin embargo, las fechas nuevas para las elecciones no fueron establecidas en ese momento debido a que la Ciudad estaba esperando una decisión en cuanto a una apelación del fallo del tribunal. Al final, el Tribunal Supremo de Arizona rechazó la revisión y el fallo, que la ley estatal no reemplaza los estatutos locales ya establecidas en la constitución del municipio en cuanto a la programación de las elecciones quedó en vigor. En acuerdo con este fallo, el municipio de Flagstaff puede celebrar las elecciones primarias y generales en la primavera o el otoño, y en los años pares o impares.

El Concejo del Municipio examinó las programaciones posibles para celebrar las elecciones y acordó en presentar dos opciones para la consideración de los votantes en esta próxima elección. **La Cuestión 3 establecerá el verano y el otoño de los años pares** como el tiempo para celebrar las elecciones primarias y generales del Municipio. **La Cuestión 4 establecerá la primavera de los años impares** como el tiempo para celebrar las elecciones primarias y generales del Municipio.

Con el objeto de que una de estas fechas sea seleccionada va a requerir: (a) que una mayoría de los electores capacitados a votar en esta elección apruebe la enmienda; y (b) que haya más votos emitidos a favor de una enmienda sobre el número de votos emitidos a favor de la otra opción que se presenta.

## TEXTO DE LA BOLETA

### CUESTIÓN NO. 3

**TÍTULO OFICIAL:** ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN DEL MUNICIPIO DE FLAGSTAFF, ARTÍCULO IX, SECCIÓN 5, *ELECCIONES PRIMARIAS Y GENERALES*

**TÍTULO DESCRIPTIVO:** Una medida referida a la gente por el Concejo Municipal con respecto a una enmienda al acta de constitución para celebrar elecciones de candidatos en el verano y otoño de años pares.

Un voto de **SÍ** tendrá el efecto de enmendar el Artículo IX, Sección 5 del acta de constitución para celebrar elecciones de candidatos en el verano y otoño de años pares.

Un voto de **NO** tendrá el efecto de no enmendar el Artículo IX, Sección 5 del acta de constitución para celebrar elecciones de candidatos en el verano y otoño de años pares. Si ambas cuestiones, número 3 y 4, fallan, el Municipio celebrará otra elección para determinar cuáles serán las fechas en el futuro para celebrar las elecciones.

**SÍ**  
**NO**

### ARGUMENTOS A FAVOR DE LA CUESTIÓN NO. 3

Nosotros urgimos un voto de “Sí” por la Cuestión 3 y de “NO” por la Cuestión 4, que indicará que nuestra Constitución del Municipio se cambiará para requerir que todas las futuras elecciones generales del Concejo Municipal se celebren en el otoño de los años pares, con las elecciones primarias en el verano anterior.

Las razones por un voto de “Sí” por la Cuestión #3 son:

1. UNA PARTICIPACIÓN MÁS ALTA DE LOS VOTANTES: Los estudios nacionales claramente indican que más gente vota en las elecciones municipales cuando coinciden con nuestras elecciones nacionales. La participación de la última elección del concejo municipal en el otoño del 2014 fue el **38% más alto** que la participación de la elección del concejo de la primavera del 2012. Revisando los resultados históricos para las elecciones anteriores, es claro que la participación de los votantes de Flagstaff es más alta cuando las elecciones de candidatos y las cuestiones en la boleta se presentan en la boleta de noviembre. Cuando la participación de los votantes es baja, la voz de la gente está distorsionada, que indica que las políticas adoptadas por el concejo municipal tienden servir solamente a una pequeña parte de la población.
2. MENOS COSTO PARA CELEBRAR LAS ELECCIONES: De acuerdo con la información proporcionada por el Municipio de Flagstaff, les costará considerablemente MENOS a los contribuyentes de impuestos a programar las elecciones del concejo municipal de Flagstaff para coincidir con las elecciones nacionales que costará para convocarlas en la primavera de los años impares (como se propone en la Cuestión #4), cuando no coinciden con las elecciones nacionales.

Un voto de “Sí” por la Cuestión #3 y un voto de “NO” por la Cuestión #4 indicará una democracia más sana, con una participación más alta de los votantes en las elecciones del concejo del municipio y costos más bajos de elecciones que cuando se celebren en la primavera de los años impares (como se propone en la Cuestión #4

Art Babott  
Celia Barotz  
Coral Evans  
Eva Putzova

### ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA CUESTIÓN NO. 3

No se presentaron argumentos en contra de la Cuestión No. 3.

Los argumentos “a favor y “en Contra” se reprodujeron exactamente como fueron presentados y no se revisaron para gramática, ortografía o puntuación. Estos argumentos representan las opiniones de los autores y no se revisaron para exactitud de contenido.

## CUESTIÓN NO. 4

### TEXTO DE LA ENMIENDA PROPUESTA

*¿Se deberá enmendar la Constitución del Municipio de Flagstaff, Arizona, Artículo IX, Sección 5, ELECCIONES PRIMARIAS, como lo siguiente?:*

#### **Artículo IX, Sección 5 – ELECCIONES PRIMARIAS Y GENERALES**

- (a) **La Elección Primaria se deberá celebrar en el primer martes de febrero en años par, Y LAS ELECCIONES GENERALES SE DEBERÁN CELEBRAR EN LA PRIMAVERA DE LOS AÑOS IMPARES, EN LOS DÍAS ESTIPULADOS POR LOS ESTATUTOS DE ARIZONA COMO PUEDAN SER ENMENDADOS.** *Los dos candidatos que hayan recibido el número mayor de los votos en la Elección Primaria para cada puesto para cual existe una vacancia serán considerados nominados para dicho puesto, y sus nombres se deberán imprimir en la boleta de la Elección General; siempre que, si haya alguna persona quien, bajo las estipulaciones de esta sección hubiera tenido el derecho de hacerse candidato para cualquier puesto a menos que algún otro candidato recibió dicho número igual de votos para eso, entonces todas dichas personas que recibieron dicho número igual de los votos deberán asimismo ser candidatos para dicho puesto.*
- (b) *En el caso de que no más de dos candidatos entablen peticiones de nominación para cada vacancia del puesto, la Elección Primaria se puede dispensar en cuanto ese puesto.*

*con tal que el escrutinio de la elección muestre que: (a) una mayoría de los electores capacitados a votar en esta elección aprueben esta enmienda; y (b) se emiten más votos a favor de esta enmienda que el número de los votos emitidos a favor de la otra opción que se presenta (Cuestión No. 3 de la Boleta).*

### ANÁLISIS SUMARIO

La Constitución del Municipio actual declara que la Elección Primaria se deberá celebrar en el primer martes de febrero en los años pares y la Elección General se deberá celebrar en el primer martes de marzo de cada año par. En 1996, la ley del estado se enmendó para requerir que las ciudades celebraran las elecciones en uno de las cuatro fechas consolidadas a pesar de las estipulaciones de cualquiera constitución municipal. Después de eso, la Oficina del Abogado Municipal determinó que las estipulaciones de la Constitución del Municipio habían sido reemplazadas; así que se añadió una notación a la Constitución del Municipio que la ley del estado reemplaza la Constitución.

El 16 de septiembre de 1997, el Concejo adoptó el estatuto no. 1951 estableciendo que las elecciones primarias se celebrarán el segundo martes de marzo de los años pares y la elección general se celebrará el tercer martes de mayo de los años pares, consistente con la ley estatal y más cerca a las fechas incluidas en la constitución.

En el 2012, la ley estatal se enmendó de nuevo requiriendo que, comenzando en el 2014, las ciudades celebrarían las elecciones primarias en agosto, y la elección general el primer martes de noviembre de los años pares, a pesar de a las estipulaciones de la constitución.

El 18 de agosto de 2014, el Tribunal de Apelaciones de Arizona afirmó, en el caso de la Ciudad de Tucson y la Ciudad de Phoenix v. el Estado, que la programación de las fechas de elecciones es un asunto de preocupación local y que las ciudades pueden celebrar sus elecciones en las fechas enumeradas en la constitución de la misma Ciudad. Sin embargo, siendo que esta decisión no se había tomado hasta después de que ya había comenzado el proceso para una elección del otoño, el Municipio de Flagstaff tomó los pasos y preparó para tal elección de otoño. El 16 de septiembre de 2014, el Concejo Municipal rechazó el estatuto no. 1951 siendo que las fechas de la elección primaria y general ya no estaban en conformidad con la ley estatal como enmendada en el 2012. Sin embargo, las fechas nuevas para las elecciones no fueron establecidas en ese momento debido a que la Ciudad estaba esperando una decisión en cuanto a una apelación del fallo del tribunal. Al final, el Tribunal Supremo de Arizona rechazó la revisión y el fallo, que la ley estatal no reemplaza los estatutos locales ya establecidas en la constitución del municipio en cuanto a la programación de las elecciones quedó en vigor. En acuerdo con este fallo, el municipio de Flagstaff puede celebrar las elecciones primarias y generales en la primavera o el otoño y en los años pares o impares.

El Concejo del Municipio examinó las programaciones posibles para celebrar elecciones y acordó en presentar dos opciones para la consideración de los votantes en esta próxima elección. **La Cuestión 3 establecerá el verano y el otoño de los años pares** como el tiempo para celebrar las elecciones primarias y generales del Municipio. **La Cuestión 4 establecerá la primavera de los años impares** como el tiempo para celebrar las elecciones primarias y generales del Municipio.

Con el objeto de que una de estas fechas sea seleccionada va a requerir: (a) que una mayoría de los electores capacitados a votar en esta elección apruebe la enmienda; y (b) que haya más votos emitidos a favor de una enmienda sobre el número de votos emitidos a favor de la otra opción que se presenta.

## TEXTO DE LA BOLETA

### CUESTIÓN NO. 4

**TÍTULO OFICIAL:** ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN DEL MUNICIPIO DE FLAGSTAFF, ARTÍCULO IX, SECCIÓN 5, *ELECCIONES PRIMARIAS Y GENERALES*

**TÍTULO DESCRIPTIVO:** Una medida referida a la gente por el Concejo Municipal con respecto a una enmienda al acta de constitución para celebrar elecciones de candidatos en la primavera de los años impares.

Un voto de **SÍ** tendrá el efecto de enmendar el Artículo IX, Sección 5, del acta de constitución para celebrar elecciones de candidatos en la primavera de los años impares.

Un voto de **NO** tendrá el efecto de no enmendar el Artículo IX, Sección 5, del acta de constitución para celebrar elecciones de candidatos en el verano de años impares. Si ambas cuestiones, número 3 y 4, fallan, el Municipio celebrará otra elección para determinar cuáles serán las fechas en el futuro para celebrar las elecciones.

**SÍ**  
**NO**

#### ARGUMENTOS A FAVOR DE LA CUESTIÓN NO. 4

No se presentaron argumentos a favor de la Cuestión No. 4.

#### ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA CUESTIÓN NO. 4

Nosotros urgimos un voto de “SÍ” por la Cuestión 3 y de “NO” por la Cuestión 4, que indicará que nuestra Constitución del Municipio se cambiará para requerir que todas las futuras elecciones generales del Concejo Municipal se celebren en el otoño de los años pares, con las elecciones primarias en el verano anterior.

Las razones por un voto de “SÍ” por la Cuestión #3 son:

1. **UNA PARTICIPACIÓN MÁS ALTA DE LOS VOTANTES:** Los estudios nacionales claramente indican que más gente vota en las elecciones municipales cuando coinciden con nuestras elecciones nacionales. La participación de la última elección del concejo municipal en el otoño del 2014 fue el **38% más alto** que la participación de la elección del concejo de la primavera del 2012. Revisando los resultados históricos para las elecciones anteriores, es claro que la participación de los votantes de Flagstaff es más alta cuando las elecciones de candidatos y las cuestiones en la boleta se presentan en la boleta de noviembre. Cuando la participación de los votantes es baja, la voz de la gente está distorsionada, que indica que las políticas adoptadas por el concejo municipal tienden servir solamente a una pequeña parte de la población.
2. **MENOS COSTO PARA CELEBRAR LAS ELECCIONES:** De acuerdo con la información proporcionada por el Municipio de Flagstaff, les costará considerablemente MENOS a los contribuyentes de impuestos a programar las elecciones del concejo municipal de Flagstaff para coincidir con las elecciones nacionales que costará para convocarlas en la primavera de los años impares (como se propone en la Cuestión #4), cuando no coinciden con las elecciones nacionales.

Un voto de “SÍ” por la Cuestión #3 y un voto de “NO” por la Cuestión #4 indicará una democracia más sana, con una participación más alta de los votantes en las elecciones del concejo del municipio y costos más bajos de elecciones que cuando se celebren en la primavera de los años impares (como se propone en la Cuestión #4).

Art Babott  
Celia Barotz  
Coral Evans  
Eva Putzova

Los argumentos “a favor y “en Contra” se reprodujeron exactamente como se sometieron y no se revisaron para gramática, ortografía, o puntuación. Estos argumentos representan las opiniones de los autores y no se revisaron para exactitud de contenido.

## CUESTIÓN NO. 5

### TEXTO DE LA ENMIENDA PROPUESTA

*¿Se deberá enmendar la Constitución del Municipio de Flagstaff, Arizona, Artículo IX, Sección 6, TIEMPO PARA CELEBRAR LA ELECCIÓN GENERAL, como lo siguiente?:*

**~~Artículo IX, Sección 6 – TIEMPO PARA CELEBRAR LA ELECCIÓN GENERAL~~**

**~~La Elección General se deberá celebrar en el primer martes de marzo en cada año par.~~**

### ANÁLISIS SUMARIO

Ambas opciones que se presentan en las Cuestiones No.3 y 4 de las fechas de elecciones han consolidado las fechas de las elecciones primarias y generales y, por consiguiente, esta sección de la Constitución ya no es necesaria y aprobación de esta enmienda propuesta (cuestión No. 5) se iba a eliminar. Si esta no se aprueba, la Constitución iba a continuar a ser inconsistente con la ley del estado y se iba a considerar en una elección en el futuro.

### TEXTO DE LA BOLETA

#### CUESTIÓN NO. 5

**TÍTULO OFICIAL:** ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN DEL MUNICIPIO DE FLAGSTAFF, ARTÍCULO IX, SECCIÓN 6, *TIEMPO PARA CELEBRAR LA ELECCIÓN GENERAL*

**TÍTULO DESCRIPTIVO:** Una medida referida a la gente por el Concejo Municipal con respecto a una enmienda para eliminar esta sección del acta de constitución

Un voto de **SÍ** tendrá el efecto de enmendar el Artículo IX, Sección 6, del acta de constitución para eliminar esta sección de la Constitución.

Un voto de **NO** tendrá el efecto de no enmendar el Artículo XI, Sección 6, del acta de constitución y el Municipio celebrará otra elección para remediar la contradicción del lenguaje de la Constitución.

**SÍ**  
**NO**

#### ARGUMENTOS A FAVOR DE LA CUESTIÓN NO. 5

No se presentaron argumentos a favor de la Cuestión No. 5.

#### ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA CUESTIÓN NO. 5

No se presentaron argumentos en contra de la Cuestión No. 5.

## CUESTIÓN NO. 6

### TEXTO DE LA ENMIENDA PROPUESTA

*¿Se deberá enmendar la Constitución del Municipio de Flagstaff, Arizona, Artículo II, Sección 17, CONSIDERACIÓN DE LAS PETICIONES, como lo siguiente:*

*Cualquier ciudadano del Municipio puede presentar una petición por escrito al Administrador Municipal, **FIRMADA POR UN MÍNIMO DE 25 CIUDADANOS DEL MUNICIPIO DE FLAGSTAFF EN UNA FORMA PRESCRITA POR ORDENANZA**, quien se la presentará al Concejo en su siguiente reunión regular; dicha petición deberá ser considerada por el Concejo, durante el curso regular de negocio, dentro de treinta y un (31) días después de dicha presentación.*

### ANÁLISIS SUMARIO

Actualmente la Constitución del Municipio declara que un ciudadano del Municipio puede presentar una petición al Municipio, la cual el Concejo debe considerar dentro de 31 días. No ha existido ningún procedimiento que defina ese proceso; por consiguiente, una recomendación se ha presentado por parte del administrador municipal y apoyada por el Comité de Revisión de la Constitución, para establecer la forma de presentar una petición a través de un estatuto y un cambio al acta de la constitución, requiriendo la firma de 25 ciudadanos. Un estatuto para describir la forma y el proceso para presentar una petición está bajo consideración del Concejo en este momento; sin embargo, un cambio del número de firmas requeridas necesitará ser aprobado por los votantes de Flagstaff a través de una enmienda a la Constitución.

### TEXTO DE LA BOLETA

#### CUESTIÓN NO. 6

**TÍTULO OFICIAL:** ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN DEL MUNICIPIO DE FLAGSTAFF, ARTÍCULO II, SECCIÓN 17, *CONSIDERACIÓN DE PETICIONES*

**TÍTULO DESCRIPTIVO:** Una medida referida a la gente por el Concejo Municipal con respecto a una enmienda al acta de constitución para establecer requisitos para peticiones que se presentan al Municipio.

Un voto de **SÍ** tendrá el efecto de enmendar el Artículo II, Sección 17 del acta de constitución a requerir que 25 ciudadanos necesitarán firmar una petición antes de que el Concejo sea requerido a actuar sobre esa petición.

Un voto de **NO** tendrá el efecto de no enmendar el Artículo II, Sección 17, del acta de constitución y de mantener que cualquier ciudadano[a] puede requerir que el Concejo considere la petición de él o ella.

**SÍ**  
**NO**

#### ARGUMENTOS A FAVOR DE LA CUESTIÓN NO. 6

No se presentaron argumentos a favor de la Cuestión No. 6.

#### ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA CUESTIÓN NO. 6

No se presentaron argumentos en contra de la Cuestión No. 6.

## CUESTIÓN NO. 7

### TEXTO DE LA ENMIENDA PROPUESTA

¿Se deberá enmendar la Constitución del Municipio de Flagstaff, Arizona, Artículo VIII, Sección 2, COMPRAS Y CONTRATOS, como lo siguiente?:

- (a) Cualquier ~~mejoramiento del Municipio que cueste cincuenta mil dólares (\$50,000) o más, o cualquier compra que cueste más de CIEN MIL DOLARES (\$100,000) cincuenta mil dólares (\$50,000)~~, deberá ser otorgado por contrato, con la excepción de cuando dicha ~~mejoramientos o compra~~ es autorizada por el Concejo a ser otorgado directamente por un departamento del Municipio, conforme a los planes detallados, ~~es~~ especificaciones, y ~~es~~ presupuestos aprobados por el Administrador Municipal. Dichos contratos se deberán publicar para licitaciones, como se ordena en la Sección 3 de este Artículo. El Administrador Municipal, con la aprobación del Concejo Municipal, puede comprometerse a un contrato con el licitador responsable más bajo cuya propuesta es la más satisfactoria.
- (b) Cualquier contrato o compra excediendo la suma de **CIEN MIL DOLARES (\$100,000)** ~~cincuenta mil dólares (\$50,000)~~ deberá requerir el consentimiento anterior del Concejo.

### ANÁLISIS SUMARIO

Actualmente la Constitución del Municipio ordena un proceso de una oferta formal y aprobación del Concejo para compras mayores que \$50,000. El umbral de \$50,000 se estableció en el 2008. Desde entonces este límite del dólar no se ha ajustado para la inflación o para el aumento de la demanda de servicios y mercancía del Municipio. Ajustando el límite hacia arriba le permite al Municipio reducir el tiempo necesario para otorgar los contratos para mercancía y servicios con un valor menos de \$100,000 debido a que dichos contratos ya no tendrían que cumplir con los requisitos de una oferta formal ni obtener aprobación del Concejo.

### TEXTO DE LA BOLETA

#### CUESTIÓN NO. 7

**TÍTULO OFICIAL:** ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN DEL MUNICIPIO DE FLAGSTAFF, ARTÍCULO VIII, SECCIÓN 2, COMPRAS Y CONTRATOS ~~PARA MEJORAMIENTOS DE LA CIUDAD~~

**TÍTULO DESCRIPTIVO:** Una medida referida a la gente por el Concejo Municipal con respecto a una enmienda al acta de constitución para aumentar el umbral en dólares de la cantidad que se requiere para convocar licitaciones formales para compras y contratos municipales de \$50,000 a \$100,000.

Un voto de **SÍ** tendrá el efecto de enmendar el Artículo VII, Sección 2 del acta de constitución a aumentar el umbral de la cantidad en dólares que se requiere para convocar licitaciones formales de compras y contratos municipales de \$50,000 a \$100,000.

Un voto de **NO** tendrá el efecto de no enmendar el Artículo VII, Sección 2, del acta de constitución y mantener la cantidad en dólares del umbral de \$50,000 que se requiere para convocar licitaciones formales de compras y contratos municipales.

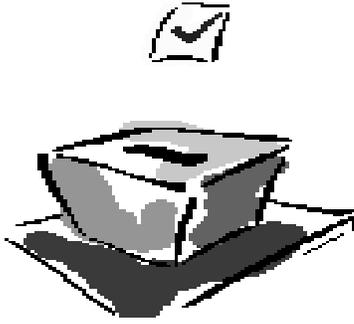
**SÍ**  
**NO**

#### ARGUMENTOS A FAVOR DE LA CUESTIÓN NO. 7

No se presentaron argumentos a favor de la Cuestión No. 7.

#### ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA CUESTIÓN NO. 7

No se presentaron argumentos en contra de la Cuestión No. 7.



# Fechas Importantes

FECHA DE LA ELECCIÓN ESPECIAL	MARTES	11/03/2015
ÚLTIMA FECHA PARA INSCRIBIRSE PARA VOTAR	LUNES	10/05/2015
BOLETAS SE ENVIARÁN POR CORREO	MARTES	10/13/2015
ÚLTIMA FECHA PARA DEVOLVER LA BOLETA	MARTES	11/03/2015

## **BOLETAS**

*Oficina de Elecciones del Condado Coconino  
110 East Cherry Avenue  
Flagstaff, Arizona  
928-679-7860*

*Si Ud. es un votante inscrito para votar del Municipio de Flagstaff y no*

**HA RECIBIDO,  
PERDIÓ, O  
COMETIÓ UN ERROR EN SU BOLETA,**

*favor de comunicarse con la Oficina de Elecciones del Condado Coconino*

### REGRESO DE LAS BOLETAS

- 1) **POR EL CORREO DE LOS ESTADOS UNIDOS**  
(USANDO EL SOBRE DE FRANQUEO PAGADO INCLUIDO CON LA BOLETA)

*O*

- 2) **ENTREGUELA:**
  - A) A LA OFICINA DE ELECCIONES DEL CONDADO COCONINO  
110 EAST CHERRY AVENUE  
FLAGSTAFF, ARIZONA
  - B) EN EL BUZÓN EN FRENTE DEL EDIFICIO DE SALUD Y  
SERVICIOS DE LA COMUNIDAD DEL CONDADO COCONINO  
2625 NORTH KING STREET  
FLAGSTAFF, ARIZONA.



CITY CLERK OF FLAGSTAFF  
211 W ASPEN AVE  
FLAGSTAFF, AZ 86001-5359



PRSR STD  
U.S. Postage  
**PAID**  
Phoenix, AZ  
Permit No. 43

**OFFICIAL VOTING MATERIALS** - ONLY ONE PAMPHLET HAS BEEN MAILED TO EACH HOUSEHOLD CONTAINING QUALIFIED ELECTORS OF THE CITY OF FLAGSTAFF. PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL QUALIFIED ELECTORS IN THE HOUSEHOLD.

**MATERIALES OFICIALES ELECTORALES** - SOLAMENTE UN FOLLETO SE HA ENVIADO A CADA DOMICILIO EN CUAL RESIDEN ELECTORES CALIFICADOS DEL MUNICIPIO DE FLAGSTAFF. FAVOR DE COMPARTIRLO CON TODOS LOS ELECTORES CALIFICADOS EN SU DOMICILIO.